



Ce manuel d'utilisation
vous est offert par
Vaudaux, spécialiste
des matériels espaces
verts depuis **1958** !

Visiter le site internet



RMA 239.1 C

STIHL



2 - 23	Gebrauchsanleitung	416 - 436	Udhëzimi për përdorim
23 - 43	Instruction Manual	436 - 457	Instrukcja użytkowania
43 - 65	Notice d'emploi	458 - 477	Kasutusjuhend
65 - 86	Manual de instrucciones	477 - 497	Ekspluatavimo instrukcija
86 - 106	Uputa za uporabu	497 - 520	Ръководство за употреба
106 - 125	Skötselanvisning	520 - 541	Instrucțiunile de utilizare
125 - 144	Käyttöohje	541 - 561	Uputstvo za upotrebu
144 - 165	Istruzioni d'uso	561 - 581	Navodilo za uporabo
165 - 184	Betjeningsvejledning	581 - 604	Упатство за употреба
184 - 204	Bruksanvisning		
204 - 224	Návod k použití		
224 - 245	Használati utasítás		
245 - 266	Instruções de serviço		
266 - 286	Návod na obsluhu		
286 - 307	Handleiding		
307 - 330	Инструкция по эксплуатации		
330 - 350	Lietošanas instrukcija		
350 - 372	Інструкція з експлуатації		
372 - 395	οδηγίες χρήσης		
395 - 415	Kullanma talimatı		



Table des matières

1	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	43
2	Vue d'ensemble.....	44
3	Prescriptions de sécurité.....	45
4	Préparation de la tondeuse.....	51
5	Recharge de la batterie et DEL.....	51
6	Assemblage de la tondeuse à gazon.....	51
7	Réglage de la tondeuse pour l'utilisateur..	52
8	Introduction et extraction de la batterie.....	53
9	Mise en marche et arrêt de la tondeuse à gazon.....	53
10	Contrôle de la tondeuse et de la batterie..	54
11	Utilisation de la tondeuse.....	54
12	Après le travail.....	56
13	Transport.....	56
14	Rangement.....	57
15	Nettoyage.....	57
16	Maintenance.....	58
17	Réparation.....	59
18	Dépannage.....	59
19	Caractéristiques techniques.....	60
20	Pièces de rechange et accessoires.....	62
21	Mise au rebut.....	62
22	Conformité UE.....	62
23	Adresses.....	62
24	Consignes de sécurité générales et spécifiques au produit.....	62

IMPORTANT ! AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE, LIRE ET BIEN COMPRENDRE CETTE NOTICE D'EMPLOI, ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

1 Informations concernant la présente Notice d'emploi

1.1 Documents applicables

La présente Notice d'emploi est une traduction de la Notice d'emploi d'origine du fabricant.

Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- Outre la présente Notice d'emploi, il faut lire, comprendre et conserver les documents suivants :
 - Consignes de sécurité de la batterie STIHL AK
 - Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 501
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Marquage des avertissements dans le texte



DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

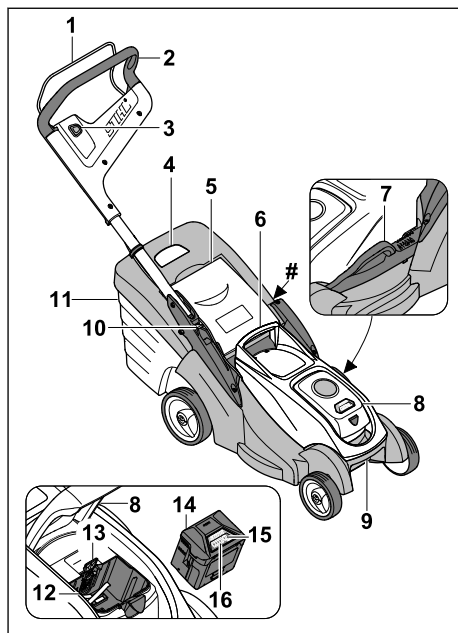
1.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

2 Vue d'ensemble

2.1 Tondeuse et batterie



- 1 Étrier de commande de tonte
 - 2 Guidon
 - 3 Bouton d'arrêt de tonte
 - 4 Indicateur de niveau de remplissage du bac de ramassage
 - 5 Volet d'éjection
 - 6 Poignée
 - 7 Levier de réglage de la hauteur de coupe
 - 8 Volet de recouvrement de la batterie
 - 9 Poignée de transport
 - 10 Levier de réglage du guidon
 - 11 Bac de ramassage
 - 12 Logement pour batterie
 - 13 Levier de verrouillage
 - 14 Batterie
 - 15 Touche d'affichage du niveau de charge
 - 16 DEL pour l'affichage du niveau de charge de la batterie et des dérangements
- # Plaque signalétique avec numéro de machine

2.2 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur la tondeuse ou la batterie ont les significations suivantes :



Activer la lame : I



Désactiver la lame : O



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores de différents produits.

IPX1

Marquage IP

IP20



Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.



1 DEL est allumée en rouge. La batterie est trop chaude ou trop froide.



4 DEL clignotent de couleur rouge. Il y a un dérangement dans la batterie.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Courant continu

3 Prescriptions de sécurité

3.1 Symboles d'avertissement

▲ AVERTISSEMENT

Les symboles d'avertissement appliqués sur la tondeuse ou sur la batterie ont la signification suivante :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Lire, comprendre et conserver la Notice d'emploi.



Attention aux objets projetés - se tenir à distance et veiller à ce que d'autres personnes ne s'approchent pas.



Tenir les mains et les pieds éloignés des lames.



Retirer la batterie lors des interruptions de travail, du nettoyage, du transport, de l'entreposage, de l'entretien ou des réparations.



Protéger la tondeuse de la pluie et de l'humidité.



Retirer la batterie après utilisation.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Préserver la batterie de la pluie et de l'humidité, et ne pas la plonger dans un liquide quelconque.

3.2 Utilisation conforme du produit

La tondeuse STIHL RMA 239.1 C sert à tondre l'herbe sèche.

La tondeuse est alimentée AK en énergie par une batterie STIHL.

▲ AVERTISSEMENT

- Les batteries non homologuées par STIHL pour cette tondeuse risquent de provoquer des incendies et des explosions. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles, et des dommages matériels peuvent survenir.
 - Utiliser la tondeuse AK avec une batterie STIHL.
- En cas d'utilisation non conforme de la tondeuse ou de la batterie, les personnes risquent des blessures graves ou mortelles, et des dommages matériels peuvent survenir.
 - Utiliser la tondeuse et la batterie comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.

3.3 Exigences concernant l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes sans expérience ne peuvent pas percevoir les dangers liés à la tondeuse et de la batterie, ni en évaluer les risques. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent des blessures graves, voire la mort.



- ▶ Lire, comprendre et conserver le manuel d'utilisation.

- ▶ Si la tondeuse ou la batterie sont confiées à une autre personne : lui remettre le manuel d'utilisation.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur respecte les exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur possède les capacités physiques, sensorielles et mentales pour pouvoir se servir de la tondeuse et de la batterie. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser l'appareil uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
 - L'utilisateur est en mesure de reconnaître et d'évaluer les dangers liés à la tondeuse et à la batterie.
 - L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages éventuels.
 - L'utilisateur est majeur ou a été formé conformément aux réglementations nationales en vigueur.
 - L'utilisateur a obtenu d'un revendeur spécialisé STIHL ou d'une personne qualifiée les instructions nécessaires à la première utilisation de la tondeuse.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.4 Vêtements et équipement

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter un pantalon long en tissu résistant.
- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière. L'aspiration de poussière est

dangereuse pour la santé et peut déclencher des réactions allergiques.

- ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.
- Des vêtements inappropriés peuvent s'accrocher dans les branchages, les broussailles et dans la tondeuse. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Porter des vêtements ajustés.
 - ▶ Ne porter ni écharpe, ni bijoux.
- Lors du nettoyage, de l'entretien ou du transport, l'utilisateur peut entrer en contact avec la lame. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de protection.
- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.
- Pendant l'affûtage du couteau, des particules de matériau peuvent être projetées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166, EN ISO 16321 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.
 - ▶ Porter des gants de protection.

3.5 Aire de travail et voisinage

3.5.1 Tondeuse

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes n'intervenant pas dans l'utilisation de la tondeuse, les enfants et les animaux ne peuvent pas percevoir les dangers potentiels ni évaluer les risques liés à la projection d'objets. Les personnes n'intervenant pas dans l'utilisation de l'appareil, les enfants et les animaux risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.



- ▶ Tenir les personnes n'intervenant pas dans l'utilisation de l'appareil, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.

- ▶ Maintenir une distance par rapport aux objets.
- ▶ Ne pas laisser la tondeuse sans surveillance.

- ▶ Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec la tondeuse.
- L'utilisateur risque de glisser en cas d'utilisation de l'appareil sous la pluie. L'utilisateur risque des blessures graves, voire la mort.
 - ▶ En cas de pluie : ne pas utiliser l'appareil.
- La tondeuse n'est pas protégée contre l'eau. Si l'appareil est utilisé sous la pluie ou dans un environnement humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de se blesser et la tondeuse d'être endommagée.
 - ▶ Ne pas travailler en cas de pluie ou dans un environnement humide.
 - ▶ Ne pas tondre de l'herbe mouillée.
- Les composants électriques de la tondeuse peuvent générer des étincelles. Dans un environnement facilement inflammable ou explosif, les étincelles risquent de déclencher des incendies et des explosions. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement facilement inflammable et explosif.

3.5.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
 - ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des dommages irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.


 - ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
 - ▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.

 - ▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 19.4.



- ▶ Préserver la batterie de la pluie et de l'humidité, et ne pas la plonger dans un liquide quelconque.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques, des sels et des engrais.

3.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

3.6.1 Tondeuse

La tondeuse est en bon état de fonctionnement si les conditions suivantes sont réunies :

- La tondeuse est intacte.
- La tondeuse est propre et sèche.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- La lame est montée correctement.
- Des accessoires d'origine STIHL adaptés sont montés sur cette tondeuse.
- Les accessoires sont montés correctement.

▲ AVERTISSEMENT

- Des composants ne peuvent plus fonctionner correctement s'ils ne sont pas dans un état conforme aux règles de sécurité et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles.
 - ▶ Utiliser une tondeuse intacte.
 - ▶ Si la tondeuse est sale ou humide : nettoyer la tondeuse et la laisser sécher.
 - ▶ Ne pas modifier la tondeuse.
 - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas utiliser la tondeuse.
 - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL adaptés à cette tondeuse.
 - ▶ Monter la lame comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.
 - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation ou dans celui de l'accessoire correspondant.
 - ▶ Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de la tondeuse.
 - ▶ Remplacer les pictogrammes usés ou endommagés.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.6.2 lame

La lame est en bon état de fonctionnement si les conditions suivantes sont réunies :

- La lame et les pièces de fixation sont intactes.
- La lame n'est pas déformée.
- La lame est montée correctement.
- La lame est correctement affûtée.
- La lame ne présente aucune ébarbure.
- La lame est correctement équilibrée.
- Le couteau a l'épaisseur minimale requise et l'usure autorisée n'est pas atteinte,  19.2.
- L'angle de coupe est respecté,  19.2.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état et le fonctionnement de la lame ne respectent pas les conditions sécurité, des pièces risquent de se desserrer et d'être projetées. Les personnes risquent de se blesser gravement.
 - ▶ Travailler avec une lame intacte et des pièces de fixation en parfait état.
 - ▶ Monter la lame correctement.
 - ▶ Affûter la lame correctement.
 - ▶ Si l'épaisseur minimale est inférieure à la limite, ou si l'usure admissible est atteinte : remplacer la lame.
 - ▶ Faire équilibrer la lame par un revendeur spécialisé STIHL.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.6.3 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
 - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
 - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
 - ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  19.5.

- ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
 - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

3.7 Utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler en toute concentration. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de se blesser gravement.
 - ▶ Travailler avec calme et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions de luminosité et de visibilité sont mauvaises : ne pas utiliser la tondeuse.
 - ▶ Utiliser la tondeuse seule.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Ne pas faire basculer la tondeuse.
 - ▶ Travailler debout en gardant l'équilibre.
 - ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
 - ▶ En cas de tonte sur un terrain en pente : tondre perpendiculairement à la pente.
 - ▶ Ne pas travailler sur des versants présentant une pente de plus de 25° (46,6 %).
- Les objets durs qui heurtent la lame en rotation peuvent endommager la tondeuse.

- ▶ Si un objet dur heurte la lame en rotation, éteignez la tondeuse, retirez la batterie et vérifiez que la tondeuse n'est pas endommagée.
- ▶ Si la tondeuse est endommagée : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

- La lame en rotation peut couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de se blesser gravement.



- ▶ Ne pas toucher la lame en rotation.
- ▶ Si la lame est bloquée par un objet : éteindre la tondeuse et retirer la batterie. Alors seulement, retirer l'objet.
- Si la tondeuse présente un comportement différent ou inhabituel pendant l'utilisation, il est possible que son état ne respecte pas les conditions de sécurité. Les personnes risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Terminer le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Lors de son utilisation, la tondeuse peut générer des vibrations.
 - ▶ Porter des gants de protection.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
- Si la lame rencontre un corps étranger lors de la tonte, celui-ci peut être endommagé ou projeté à vitesse élevée, en entier ou en plusieurs morceaux. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Retirer les corps étrangers de la zone de travail.
- Une fois l'arceau de commande relâché, la lame continue de tourner un court instant. Les personnes risquent de se blesser gravement.
 - ▶ Attendre que la lame ne tourne plus.
- Si la lame en rotation rencontre un objet dur, des étincelles peuvent se produire. Dans un environnement facilement inflammable, les étincelles peuvent déclencher des incendies. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles, et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas travailler dans un environnement facilement inflammable.
- Si la tondeuse est arrêtée sur une surface en pente, elle peut se mettre à rouler involontairement. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne relâcher la tondeuse que lorsqu'elle se trouve sur une surface plane et qu'elle ne peut pas se mettre à rouler toute seule.

- Si des objets sont fixés sur le guidon, la tondeuse peut basculer sous le poids supplémentaire. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne fixer aucun objet sur le guidon.

⚠ DANGER

- En cas d'utilisation à proximité de câbles électriques, la lame risque de les toucher et de les endommager. L'utilisateur risque des blessures graves, voire la mort.
 - ▶ Ne pas utiliser l'appareil à proximité de câbles sous tension.
- En cas d'utilisation lors d'un orage, l'utilisateur peut être touché par la foudre. L'utilisateur risque des blessures graves, voire la mort.
 - ▶ En cas d'orage : ne pas utiliser l'appareil.

3.8 Transport

3.8.1 Tondeuse

⚠ AVERTISSEMENT

- Pendant le transport, la tondeuse peut se renverser ou bouger. Des personnes risquent de se blesser et des dommages matériels peuvent survenir.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Sécuriser la tondeuse avec des sangles, des courroies ou un filet de sorte qu'elle ne bascule pas et ne puisse pas bouger.

3.8.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
 - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
 - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

3.9 Rangement

3.9.1 Tondeuse

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne sont pas en capacité de reconnaître et d'évaluer les dangers de la tondeuse. Les enfants risquent des blessures graves.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Conserver la tondeuse hors de portée des enfants.

- Les contacts électriques de la tondeuse et les pièces métalliques peuvent subir une corrosion due à l'humidité. La tondeuse peut être endommagée.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Conserver la tondeuse au propre et au sec.

- Si, lors du rangement, la batterie est en place, la lame risque d'être mise en marche involontairement. Les personnes risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.



- ▶ Retirer la batterie.

3.9.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître et d'évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent des blessures graves.

- ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.

- La batterie n'est pas protégée contre tous les facteurs ambiants. Si la batterie est exposée à certains facteurs ambiants, elle peut être endommagée irrémédiablement.

- ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.

- ▶ Conserver la batterie dans une pièce fermée.

- ▶ Ranger la batterie séparément de la tondeuse.

- ▶ Si la batterie est conservée dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 voyants verts allumés).

- ▶ Ne pas conserver la batterie en dehors des limites de température indiquées, 19.4.

3.10 Nettoyage, entretien et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie est en place lors du nettoyage, de l'entretien ou de la réparation, la lame risque d'être mise en marche involontairement. Les personnes risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.



- ▶ Retirer la batterie.

- Des produits de nettoyage agressifs, le nettoyage avec un jeu d'eau ou des objets pointus risquent d'endommager la tondeuse, la lame et la batterie. Si la tondeuse, la lame et la batterie ne sont pas nettoyées correctement, des composants peuvent ne plus fonctionner correctement et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Les personnes risquent de se blesser gravement.

- ▶ Nettoyer la tondeuse, la lame et la batterie comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.

- Si la tondeuse, la lame ou la batterie ne sont pas entretenues ou réparées correctement, les composants ne peuvent plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Les personnes risquent des blessures graves ou mortelles.

- ▶ Ne pas entretenir ni réparer soi-même la tondeuse et la batterie.

- ▶ Si la tondeuse ou la batterie nécessite un entretien ou une réparation : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

- ▶ Entretenir la lame comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation.

- Lors du nettoyage, de l'entretien ou de la réparation de la lame, l'utilisateur peut se couper sur des tranchants affûtés. L'utilisateur risque de se blesser.

- ▶ Porter des gants de protection.

- Pendant l'affûtage, la lame peut devenir très chaude. L'utilisateur risque de se brûler.

- ▶ Attendre que la lame soit refroidie.

- ▶ Porter des gants de protection.

- La lame de la tondeuse est mobile même lorsque le moteur est éteint. Pendant l'entretien de la lame, l'utilisateur peut être blessé par la lame mobile.

- ▶ Travailler avec prudence.

- ▶ Porter des gants de protection.

- La lame de la tondeuse est mobile. Pendant l'entretien de la lame, l'utilisateur risque de se coincer les doigts entre la lame mobile et les parties fixes de la tondeuse.
 - ▶ Travailler avec prudence.
 - ▶ Porter des gants de protection.

4 Préparation de la tondeuse

4.1 Préparation de la tondeuse

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ Retirer les emballages et les sécurités de transport.
- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans un état conforme aux règles de sécurité :
 - Tondeuse, 3.6.1.
 - Lame, 3.6.2.
 - Batterie, 3.6.3.
- ▶ Contrôler la batterie, 10.3.
- ▶ Recharger la batterie entièrement, 5.1.
- ▶ Nettoyer la tondeuse, 15.2.
- ▶ Contrôler la lame, 10.2.
- ▶ Monter le guidon, 6.1.
- ▶ Déplier et régler le guidon, 7.1.
- ▶ Si l'herbe tondue doit être recueillie dans le bac de ramassage : accrocher le bac de ramassage, 6.2.2.
- ▶ Si l'herbe tondue doit être éjectée par l'arrière : décrocher le bac de ramassage, 6.2.3.
- ▶ Régler la hauteur de coupe, 11.2.
- ▶ Contrôler les éléments de commande, 10.1.
- ▶ Si les différentes opérations ne peuvent pas être effectuées : ne pas utiliser la tondeuse et demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

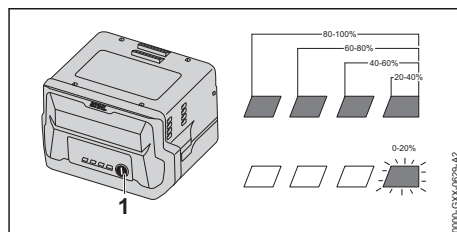
5 Recharge de la batterie et DEL

5.1 Recharge de la batterie

La durée de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour une performance optimale, respecter les plages de température recommandées, 19.5. La durée de recharge réelle peut varier par rapport à celle indiquée. La durée de recharge est indiquée à la page www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Charger la batterie comme indiqué dans le manuel d'utilisation du chargeur STIHL AL 101, 301, 501.

5.2 Affichage du niveau de charge



- ▶ Appuyer sur la touche (1).
Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL droite clignote en vert : recharger la batterie.

5.3 Voyants sur la batterie

Les voyants peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou des dysfonctionnements. Les voyants peuvent s'allumer ou clignoter en rouge ou en vert.

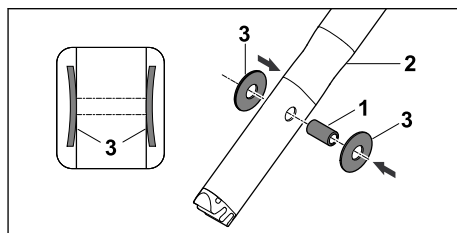
Si les voyants s'allument ou clignotent en vert, le niveau de charge est affiché.

- ▶ Si les voyants s'allument ou clignotent en rouge : résoudre les anomalies, 18.1.
La tondeuse ou la batterie présente une anomalie.

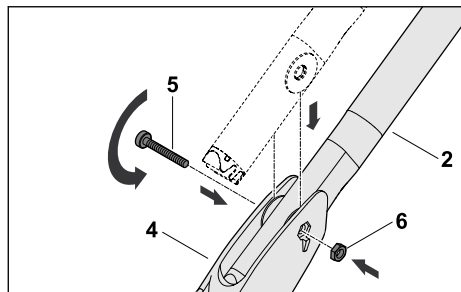
6 Assemblage de la tondeuse à gazon

6.1 Montage du guidon

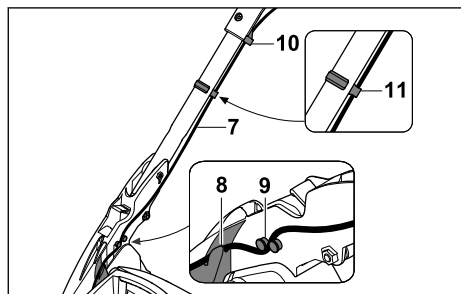
- ▶ Éteindre la tondeuse et retirer la batterie.
- ▶ Placer la tondeuse sur une surface plane.



- ▶ Enfoncer la douille (1) dans les alésages de la partie supérieure du guidon (2).
- ▶ Insérer sur la douille (1) les deux rondelles Belleville (3), côté bombé vers l'intérieur.



- Guider la partie supérieure du guidon (2) dans la console du guidon (4).
- Insérer la vis (5) à travers les alésages de la console du guidon (4) et la douille dans la partie supérieure du guidon (2).
- Placer l'écrou (6) dans la découpe située dans la console du guidon (4).
- Serrer à fond la vis (5).

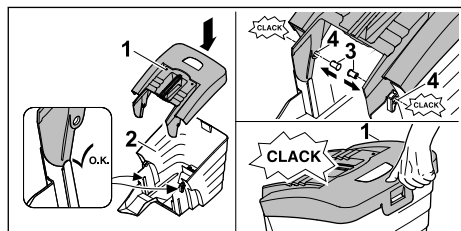


- Placer le câble (7) dans le guide (8) et le pousser dans les supports (9 et 10).
- Fixer le câble (7) sur le guidon à l'aide du collier de câble (11).

Il ne faut plus démonter le guidon.

6.2 Assemblage, accrochage et décrochage du bac de ramassage

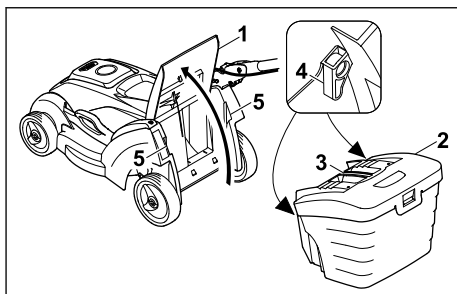
6.2.1 Assemblage du bac de ramassage



- Placer la partie supérieure du bac de ramassage (1) sur la partie inférieure du bac de ramassage (2).
- Insérer les goujons (3) dans les ouvertures (4) de l'intérieur.
Les goujons s'enclenchent de manière audible.
- Pousser la partie supérieure du bac de ramassage (1) vers le bas.
La partie supérieure du bac de ramassage s'enclenche de manière audible.

6.2.2 Accrochage du bac de ramassage

- Arrêter la tondeuse.
- Placer la tondeuse sur une surface plane.



- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Saisir le bac de ramassage (2) par la poignée (3) et l'accrocher dans les logements (5) par les crochets (4).
- Poser le volet d'éjection (1) sur le bac de ramassage (2).

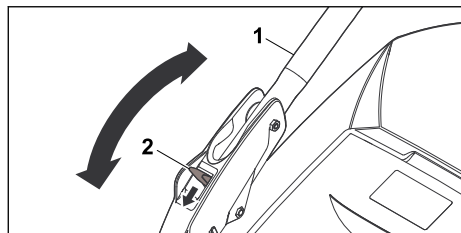
6.2.3 Décrochage du bac de ramassage

- Arrêter la tondeuse.
- Placer la tondeuse sur une surface plane.
- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection.
- Déposer le bac de ramassage par le haut à l'aide de la poignée.
- Fermer le volet d'éjection.

7 Réglage de la tondeuse pour l'utilisateur

7.1 Réglage du guidon

- Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
- Placer la tondeuse sur une surface plane.



- Maintenir le guidon (1).
- Pousser le levier (2) vers le bas et le maintenir dans cette position.
- Mettre le guidon (1) dans la position souhaitée.
- Relâcher le levier (2) et veiller à ce que le guidon s'enclenche complètement.

7.2 Pliage du guidon

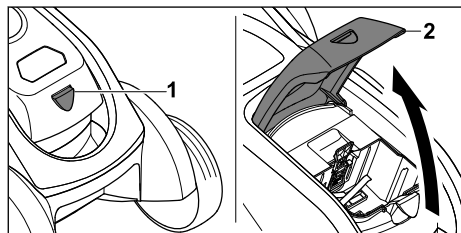
Le guidon peut être replié pour un transport ou un rangement compacts de l'appareil.

- Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
- Placer la tondeuse sur une surface plane.
- Maintenir le levier enfoncé.
- Replier le guidon vers l'avant.

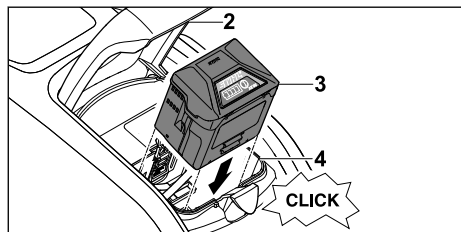
8 Introduction et extraction de la batterie

8.1 Mise en place de la batterie

- Placer la tondeuse sur une surface plane.



- Appuyer sur l'ergot de maintien du compartiment de la batterie (1), ouvrir le clapet (2) jusqu'à la butée et le maintenir en place.



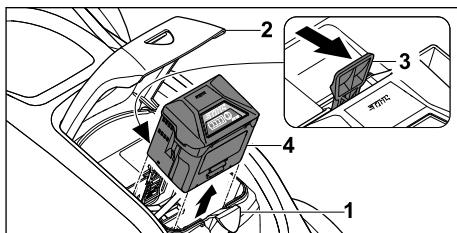
- Pousser la batterie (3) dans le compartiment batterie (4) jusqu'en butée.

La batterie (3) s'enclenche en produisant un clic et est verrouillée.

- Fermer le volet (2).

8.2 Retrait de la batterie

- Placer la tondeuse sur une surface plane.

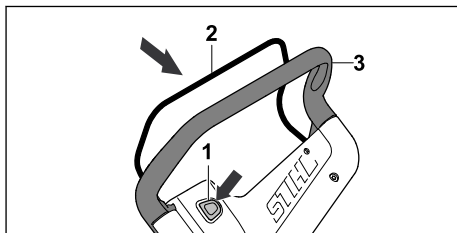


- Appuyer sur l'ergot de maintien du compartiment de la batterie (1), ouvrir le clapet (2) jusqu'à la butée et le maintenir en place.
- Pousser le levier de blocage (3). La batterie (4) est déverrouillée.
- Retirer la batterie (4).
- Fermer le volet (2).

9 Mise en marche et arrêt de la tondeuse à gazon

9.1 Activation de la lame

- Ne pas basculer la tondeuse.
- Placer la tondeuse sur une surface plane.



- De la main droite, appuyer sur le bouton de blocage (1) et le maintenir enfoncé.
- De la main gauche, tirer au maximum l'arceau de commande (2) en direction du guidon (3) et le tenir de sorte que le pouce tienne également le guidon (3). La lame tourne.
- Relâcher le bouton de blocage (1).
- Avec la main droite, tenir le guidon (3) et l'arceau de commande (2) de sorte que le pouce tienne également le guidon (3).

9.2 Arrêt des lames

- Relâcher l'arceau de commande.
- Attendre que la lame ne tourne plus.

- Si la lame continue à tourner : retirer la batterie et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
- La tondeuse est défectueuse.

10 Contrôle de la tondeuse et de la batterie

10.1 Contrôle des éléments de commande

Bouton de blocage et arceau de commande

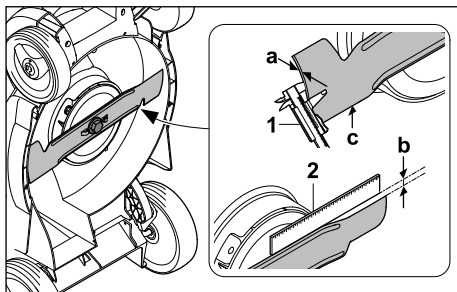
- Retirer la batterie.
- Appuyer sur le bouton de blocage, puis le relâcher.
- Tirer au maximum l'arceau de commande en direction du guidon, puis le relâcher.
- Si le bouton de blocage ou l'arceau de commande est grippé ou ne revient pas dans sa position initiale : ne pas utiliser la tondeuse et demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- Le bouton de blocage ou l'arceau de commande est défectueux.

Activation de la lame

- Mettre en place la batterie.
- De la main droite, appuyer sur le bouton de blocage et le maintenir enfoncé.
- De la main gauche, tirer au maximum l'arceau de commande en direction du guidon et le tenir de sorte que le pouce tienne également le guidon.
- La lame tourne.
- Si 3 voyants clignotent en rouge : retirer la batterie et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
- La tondeuse présente une anomalie.
- Relâcher le bouton de blocage et l'arceau de commande.
- La lame s'arrête rapidement de tourner.
- Si la lame continue à tourner : retirer la batterie et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
- La tondeuse est défectueuse.

10.2 Contrôle de la lame

- Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
- Mettre la tondeuse en position verticale,  15.1.



- Contrôler l'épaisseur de la lame (a) à 5 endroits minimum à l'aide d'un pied à coulisse (1).
- Si l'épaisseur minimale est inférieure à la limite : remplacer la lame,  19.2
- Placer une règle (2) au niveau de l'arête avant de la lame et mesurer l'usure (b).
- Si l'usure tolérée est atteinte : remplacer la lame,  19.2
- Si l'angle de coupe n'est pas respecté : affûter la lame,  19.1
- En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

10.3 Contrôle de la batterie

- Appuyer sur la touche de la batterie.
- Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignotent pas non plus : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Il y a un dérangement dans la batterie.

11 Utilisation de la tondeuse

11.1 Arrêt et conduite de la tondeuse



- Tenir le guidon des deux mains de sorte que les pouces l'entourent également.

11.2 Réglage de la hauteur de coupe

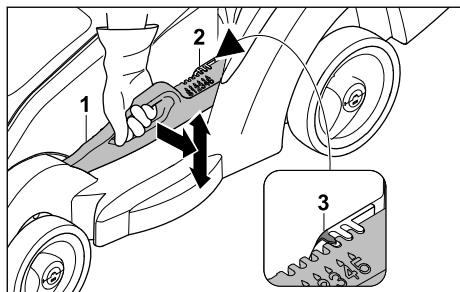
Il est possible de régler les hauteurs de coupe différentes suivantes :

- 20 mm = position S³
- 30 mm = position 1
- 40 mm = position 2
- 50 mm = position 3
- 60 mm = position 4
- 70 mm = position 5

Les positions sont indiquées sur la tondeuse.

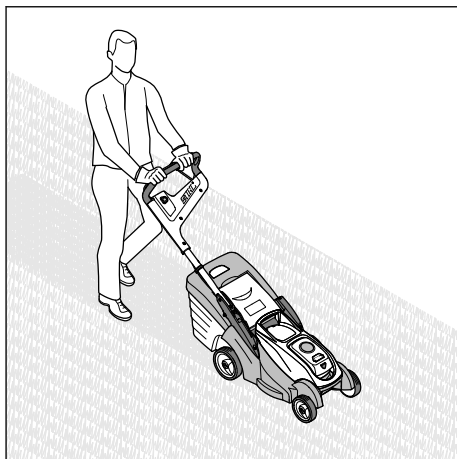
Réglage de la hauteur de coupe

- Éteindre la tondeuse.
La lame ne doit pas tourner.
- Placer la tondeuse sur une surface plane.



- Tenir la tondeuse par la poignée.
- Écarter légèrement le levier (1) de la tondeuse et le maintenir ainsi.
- Placer la tondeuse à la position souhaitée en la levant ou l'abaissant.
La hauteur de coupe actuelle peut se lire sur l'indicateur de la hauteur de coupe (2) à l'aide du repère (3).
- Relâcher le levier (1).
La tondeuse s'enclenche.

11.3 Tonte

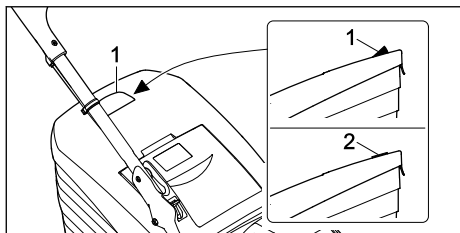


- Pousser la tondeuse lentement et de manière contrôlée.
- Si un corps étranger est touché pendant la tonte et que la lame est bloquée :
 - Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
 - S'assurer que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées.
 - Contrôle de la tondeuse.
 - Si des réparations sont nécessaires : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormalement forte :
 - Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
 - Contrôle de la tondeuse.
 - Vérifier que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
 - Si des réparations sont nécessaires : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

Pour une performance optimale, respecter les plages de température recommandées, 19.5.

³Pas disponible pour toutes les versions selon les pays.

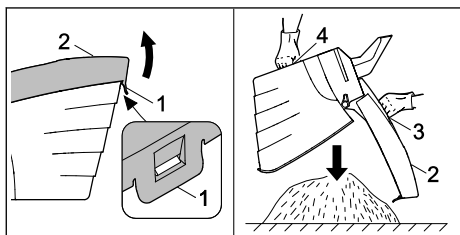
11.4 Vidage du bac de ramassage



Le flux d'air généré par la lame relève le témoin du niveau de remplissage (1). Si le bac de ramassage est plein, le flux d'air s'arrête. Si le flux d'air est trop faible, le témoin du niveau de remplissage (2) revient en position de repos. C'est une indication qu'il faut vider le bac de ramassage.

Le fonctionnement sans entraves du témoin du niveau de remplissage n'est possible qu'avec un flux d'air optimal. Des facteurs extérieurs, comme de l'herbe humide, dense ou haute, des niveaux de coupe bas, un encrassement ou autre, peuvent entraver le flux d'air et nuire au fonctionnement du témoin du niveau de remplissage.

- ▶ Si le témoin du niveau de remplissage revient en position de repos : vider le bac de ramassage.
- ▶ Arrêter la tondeuse.
- ▶ Décrocher le bac de ramassage.



- ▶ Ouvrir la languette de verrouillage (1).
- ▶ Relever et tenir la partie supérieure du bac de ramassage (2) par la poignée (3).
- ▶ Avec la deuxième main, la tenir par la poignée inférieure (4).
- ▶ Vider le bac de ramassage.
- ▶ Refermer le bac de ramassage.
- ▶ Accrocher le bac de ramassage.

12 Après le travail

12.1 Après l'utilisation

- ▶ Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.

- ▶ Si la tondeuse est mouillée : laisser sécher la tondeuse.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : la laisser sécher, 19.5.
- ▶ Nettoyer la tondeuse.
- ▶ Nettoyer la batterie.

13 Transport

13.1 Transport des tondeuses

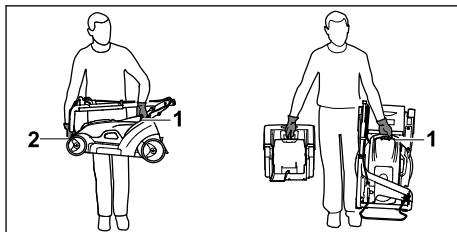
- ▶ Si la tondeuse est déplacée de et vers la zone à tondre :
 - ▶ Arrêter la tondeuse.
 - La lame ne doit pas tourner.
 - ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Si la tondeuse doit être basculée pour être transportée sur des surfaces autres que l'herbe :
 - ▶ Arrêter la tondeuse.
 - La lame ne doit pas tourner.
 - ▶ Retirer la batterie.

Pour pousser la tondeuse

- ▶ Pousser la tondeuse lentement et de manière contrôlée.

Pour porter la tondeuse

- ▶ Porter des gants de protection.



- ▶ En cas de portage de la tondeuse uniquement :
 - ▶ Replier le guidon.
 - ▶ Maintenir la tondeuse d'une main par la poignée (1) et de l'autre main par la poignée de transport (2).
 - ▶ Soulever et porter la tondeuse.
- ▶ En cas de portage de la tondeuse et du bac de ramassage en même temps :
 - ▶ Maintenir la tondeuse d'une main par la poignée (1).
 - ▶ Soulever la tondeuse et la porter sur le côté le long du corps.

Transport de la tondeuse dans un véhicule

- ▶ Sécuriser la tondeuse sur ses quatre roues de sorte qu'elle ne bascule pas et ne puisse pas bouger.

13.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
- ▶ S'assurer que la batterie est en bon état de fonctionnement.
- ▶ Emballer la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
- ▶ Fixer l'emballage de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger.

La batterie est soumise aux exigences relatives au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée comme UN 3480 (batteries lithium-ion) et a été vérifiée conformément aux vérifications et critères du Manuel des Nations Unies, partie III, sous-section 38.3.

Les consignes de transport sont disponibles sous www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Rangement

14.1 Remisage de la tondeuse

- ▶ Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
- ▶ Laisser refroidir la tondeuse.
- ▶ Vider le bac de ramassage.
- ▶ Remiser la tondeuse en respectant les conditions suivantes :
 - La tondeuse se trouve hors de portée des enfants.
 - La tondeuse est propre et sèche.
 - La tondeuse ne peut pas se renverser.
 - La tondeuse ne peut pas se mettre à rouler.

14.2 Entreposage de la batterie

STIHL recommande d'entreposer la batterie à un niveau de charge situé entre 40 % et 60 % (2 voyants allumés en vert).

- ▶ Entreposer la batterie en respectant les conditions suivantes :
 - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
 - La batterie est propre et sèche.
 - La batterie se trouve dans une pièce fermée.
 - La batterie est séparée de la tondeuse.
 - Si la batterie est conservée dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 voyants verts allumés).
 - La batterie n'est pas conservée en dehors des limites de température indiquées, 19.4.

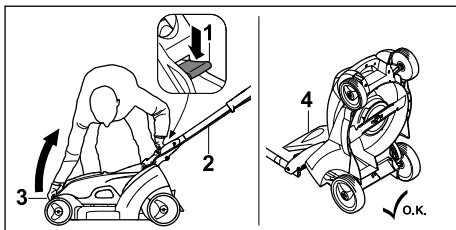
AVIS

- Si la batterie n'est pas conservée de la manière décrite dans le présent manuel d'utilisation, elle risque de se décharger profondément et d'être irrémédiablement endommagée.
 - ▶ Recharger une batterie déchargée avant de la ranger. STIHL recommande d'entreposer la batterie à un niveau de charge situé entre 40 % et 60 % (2 voyants allumés en vert).
 - ▶ Ranger la batterie séparément de la tondeuse.

15 Nettoyage

15.1 Mise en position verticale des tondeuses

- ▶ Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
- ▶ Placer la tondeuse sur une surface plane.
- ▶ Décrocher le bac de ramassage.
- ▶ Régler la hauteur de coupe sur la position la plus haute. 11.2
- ▶ Placer la partie supérieure du guidon dans la position la plus basse, 7.1.



- ▶ Avec la main gauche, pousser le levier (1) vers le bas et le maintenir. La partie supérieure du guidon (2) se détache de sa fixation.
- ▶ De la main droite, tenir la tondeuse par la poignée de transport (3) et la basculer vers l'arrière.
- ▶ Placer le volet d'éjection (4) vers l'arrière.

15.2 Nettoyage de la tondeuse

- ▶ Éteindre la tondeuse et retirer la batterie.
- ▶ Nettoyer la tondeuse avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer le canal d'éjection à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.
- ▶ Éliminer les corps étrangers du compartiment batterie et le nettoyer avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du compartiment batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

- Nettoyer la fente d'aération avec un pinceau.
- Mettre la tondeuse en position verticale.
- Nettoyer la lame et la zone périphérique à l'aide d'un bout de bois, d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.

AVIS

- Le nettoyage avec un nettoyeur haute pression ou au jet d'eau peut endommager l'appareil.
 - Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide d'un nettoyeur haute pression ou au jet d'eau.

15.3 Nettoyage de la batterie

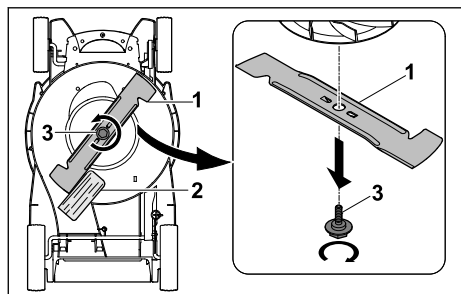
- Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

16 Maintenance

16.1 Démontage et remontage de la lame

16.1.1 Démontage de la lame

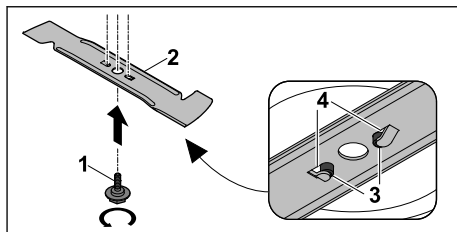
- Arrêter la tondeuse et enlever la batterie.
- Mettre la tondeuse en position verticale.



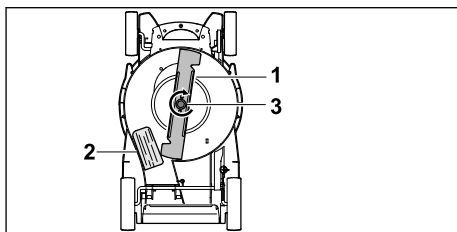
- Bloquer la lame (1) avec un morceau de bois (2).
- Dévisser la vis (3) dans le sens de la flèche et la déposer.
- Déposer la lame (1).
- Mettre la vis au rebut (3).
Utiliser une vis neuve pour monter la lame (1).

16.1.2 Montage de la lame

- Éteindre la tondeuse et retirer la batterie.
- Mettre la tondeuse en position verticale.



- Appliquer du frein Loctite 243 sur le filetage de la vis neuve (1).
- Placer la lame (2) de sorte que les reliefs de la surface d'appui (3) s'encastrent dans les évidements (4).
- Insérer la vis (1).



- Bloquer la lame (1) avec un morceau de bois (2).
- Serrer la vis (3) au couple de 14 Nm.

16.2 Affûtage et équilibrage de la lame

L'affûtage et l'équilibrage de la lame nécessitent une longue pratique.

STIHL recommande de faire affûter et équilibrer la lame par un revendeur spécialisé STIHL.

Les adresses actuelles des revendeurs spécialisés sont disponibles auprès de chaque succursale STIHL sur le site Web www.stihl.com.



AVERTISSEMENT

- Les tranchants de la lame sont très aiguisés. L'utilisateur risque de se couper.
 - Porter des gants de protection.
- Arrêter la tondeuse et retirer la batterie.
- Mettre la tondeuse en position verticale.
- Démontez la lame.
- Affûter les lames. Respecter l'angle de coupe et laisser refroidir la lame, 19.2. Pendant l'affûtage, la lame ne doit pas bleuir.
- Remonter la lame.
- En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

17 Réparation

17.1 Réparation de la tondeuse

L'utilisateur ne doit pas entretenir ni réparer lui-même la tondeuse et la lame.

- Si la tondeuse ou la lame sont endommagées : ne pas utiliser la tondeuse ni la lame et

demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

- Remplacer les pictogrammes illisibles ou endommagés. Faire remplacer les pictogrammes par un revendeur spécialisé STIHL.

18 Dépannage

18.1 Élimination des dérangements de la tondeuse ou de la batterie

Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remède
La tondeuse ne démarre pas à la mise en marche.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	► Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 501.
	1 DEL est allumée en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Retirer la batterie. ► Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	3 DEL clignent en rouge.	Il y a un dérangement dans la tondeuse.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie. ► Mettre la tondeuse en marche. ► Si 3 DEL clignent encore en rouge : ne pas utiliser la tondeuse – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	3 DEL sont allumées en rouge.	La tondeuse est trop chaude.	► Retirer la batterie. ► Laisser refroidir la tondeuse.
	4 DEL clignent en rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Mettre la tondeuse en marche. ► Si 4 DEL clignent encore en rouge : ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre la tondeuse et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie.
		La tondeuse ou la batterie est humide.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer la tondeuse. ► Laisser sécher la tondeuse ou la batterie  19.4.
		La résistance au niveau de la lame est trop forte.	► Augmenter la hauteur de coupe. ► Démarrer la tondeuse dans de l'herbe moins haute.
		Il y a une obstruction dans la zone située autour de la lame.	► Nettoyer la tondeuse.
La tondeuse s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées en rouge.	La tondeuse est trop chaude.	► Retirer la batterie. ► Laisser refroidir la tondeuse. ► Nettoyer la tondeuse. ► Ne pas remettre la tondeuse en marche trop souvent à de courts intervalles. ► Augmenter la hauteur de coupe. ► Tondre de l'herbe moins haute.
		La lame est bloquée.	► Retirer la batterie.

Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remède
			► Éliminer le blocage.
		Il y a un dérangement électrique.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Mettre la tondeuse en marche.
La tondeuse en marche vibre fortement.		La vis de la lame est desserrée.	► Serrer fermement la vis.
		La lame n'est pas bien équilibrée.	► Affûter et équilibrer la lame.
Le temps de fonctionnement de la tondeuse est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	► Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 501.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	► Remplacer la batterie.
		Il y a une obstruction dans la zone située autour de la lame.	► Nettoyer la tondeuse.
		La lame est émoussée ou usée.	► Affûter et équilibrer la lame.
		La résistance au niveau de la lame est trop forte.	► Augmenter la hauteur de coupe. ► Tondre de l'herbe moins haute.
La batterie coince à l'introduction dans le logement pour batterie.		Les pièces de guidage ou les contacts électriques du logement pour batterie sont encrassés.	► Nettoyer la tondeuse.
Après l'introduction de la batterie dans le chargeur, la recharge ne démarre pas.	1 DEL est allumée en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Retirer la batterie. ► Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
La coupe de l'herbe est irrégulière ou l'herbe est jaune.		La lame est émoussée ou usée.	► Affûter et équilibrer la lame.
		La résistance au niveau de la lame est trop forte.	► Augmenter la hauteur de coupe. ► Tondre de l'herbe moins haute.

19 Caractéristiques techniques

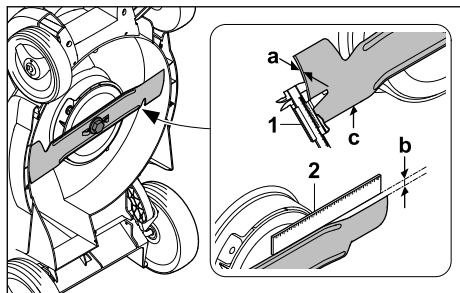
19.1 Tondeuse STIHL RMA 239.1 C

- Batterie autorisée : STIHL AK
- Poids avec bac de ramassage, sans batterie : 15 kg
- Poids avec bac de ramassage et batterie STIHL AK 30 : 16 kg
- Capacité maximale du bac de ramassage : 40 l
- Largeur de coupe : 37 cm
- Régime (n) : 3350 tr/min

– Type de protection électrique : IPX1

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

19.2 Lame



- Épaisseur minimale a : 1,6 mm
- Usure maximale b : 5 mm
- Angle de coupe c : 30°

19.3 Batterie STIHL AK

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension nominale : 36 V
- Tension maximale : 40 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique

19.4 Limites de température



- La batterie n'est pas protégée contre tous les facteurs ambiants. Si la batterie est exposée à certains facteurs ambiants, elle peut s'enflammer ou exploser. Les personnes risquent de se blesser gravement et des dommages matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas charger et utiliser la batterie à une température inférieure à -20 °C ou supérieure à +50 °C.
 - ▶ Ne pas conserver la batterie à une température inférieure à -20 °C ou supérieure à +70 °C.
 - ▶ Ne pas utiliser la tondeuse en dessous de 0 °C ou au-dessus de +50 °C.
 - ▶ Ne pas entreposer la tondeuse à une température inférieure à -20 °C ou supérieure à +70 °C.

19.5 Plages de température recommandées

Pour une performance optimale de la tondeuse et des batteries, respecter les plages de température suivantes :

- Tondeuse :
 - Utilisation : + 5 °C à + 40 °C
 - Remisage : - 20 °C à + 50 °C

- Batterie :
 - Recharge : + 5 °C à + 40 °C
 - Utilisation : - 10 °C à + 40 °C
 - Remisage : - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est chargée, utilisée ou conservée en dehors des plages de température recommandées, ses performances peuvent être réduites.

Si la batterie est mouillée ou humide, la laisser sécher pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C et à un taux d'humidité inférieur à 70 %. Un taux d'humidité plus élevé peut prolonger le temps de séchage.

19.6 Niveaux sonores et taux de vibrations

- Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN CEI 62841-4-3 : 76 dB(A)
Incertitude K_{pA} : 2 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} suivant 2000/14/CE : 91 dB(A)

Indice de vibrations au guidon indiqué suivant EN CEI 62841-4-3 :

- Taux de vibrations a_{HV} : 1,4 m/s²
Incertitude K_a : 0,7 m/s²
- Taux de vibrations p_F : 6 m/s²
Incertitude K_p : 3 m/s²

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabri-

cation, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

20 Pièces de rechange et accessoires

20.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

20.2 Pièces de rechange importantes

- Lame : 6320 702 0130
- Vis de fixation de la lame : 6310 760 2801

21 Mise au rebut

21.1 Mise au rebut de la tondeuse et de la batterie

Les informations relatives à l'élimination sont disponibles auprès de l'administration locale ou d'un revendeur STIHL.

Une élimination inappropriée peut nuire à la santé et polluer l'environnement.

- Apportez les produits STIHL, y compris l'emballage, à un point de collecte approprié pour le recyclage, conformément à la réglementation locale.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

22 Conformité UE

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse stihl.link/compliance.

Un formulaire permettant de signaler des failles de sécurité et d'autres informations sont disponibles à l'adresse vdp.stihl.com.

23 Adresses

23.1 Fabricant

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Österreich

23.2 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

24 Consignes de sécurité générales et spécifiques au produit

24.1 Introduction



AVERTISSEMENT

- Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cette tondeuse. Le

non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes.

Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et les instructions afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

24.2 Sécurité du lieu de travail

- a) **Garder votre lieu de travail propre et bien éclairé.** Le désordre ou les espaces de travail non éclairés peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser la tondeuse à gazon dans un environnement présentant un risque d'explosion, à savoir à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les tondeuses à gazon produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenir les enfants et autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de la tondeuse.** En cas de distraction, il y a un risque de perte de contrôle de la tondeuse.

24.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **Préserver la tondeuse de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans une tondeuse augmente le risque d'électrocution.

24.4 Sécurité des personnes

- a) **Faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation d'une tondeuse à gazon. Ne pas utiliser de tondeuse à gazon en cas de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives, selon le type et l'utilisation de la tondeuse, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. S'assurer que la tondeuse est éteinte avant de la brancher sur le secteur et/ou sur la batterie, de la transporter ou de la porter.** Tout contact avec l'interrupteur lors du transport de la tondeuse, ou de branchement sur secteur alors qu'elle est allumée, présente un risque d'accident.

- d) **Retirer les outils de réglage ou les clés plates avant de mettre la tondeuse en marche.** La présence d'un outil ou d'une clé dans une partie rotative de la tondeuse peut entraîner des blessures.
- e) **Éviter toute position anormale. Veiller à adopter une position sûre et à garder l'équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler la tondeuse dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Veiller à ce que les cheveux et les vêtements restent à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- g) **En cas de montage de dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières, les raccorder et les utiliser correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Respecter scrupuleusement les règles de sécurité pour les tondeuses à gazon et cela vaut même pour le plus aguerri des utilisateurs de la tondeuse.** Une action irréfléchie peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

24.5 Utilisation et traitement de la tondeuse à gazon

- a) **Ne pas surcharger la tondeuse. Pour votre travail, utiliser la tondeuse à gazon prévue à cet effet.** Une tondeuse à gazon adaptée permet de mieux travailler et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser la tondeuse si l'interrupteur est défectueux.** Une tondeuse à gazon qui ne s'allume ou ne s'éteint plus est dangereuse et doit être réparée.
- c) **Débrancher la fiche de la prise de courant et/ou retirer une batterie amovible avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les pièces de l'outil d'insertion ou de ranger la tondeuse.** Ces mesures de précaution empêchent tout démarrage accidentel de la tondeuse.
- d) **Mettre les tondeuses non utilisées hors de portée des enfants. Ne laisser quiconque utiliser la tondeuse sans s'y être familiarisé ou avoir lu ces instructions au préalable.** Les tondeuses à gazon sont dangereuses lors-

qu'elles sont utilisées par des personnes inexpérimentées.

- e) **Entretien de la tondeuse et les outils avec soin.** Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de la tondeuse. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser la tondeuse. De nombreux accidents ont pour origine des tondeuses à gazon mal entretenues.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe soigneusement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser la tondeuse, l'outil d'insertion, les accessoires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer.** L'utilisation de tondeuses à gazon pour des applications autres que celles pour lesquelles elles ont été conçues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler la tondeuse en toute sécurité dans des situations imprévues.

24.6 Utilisation et traitement de la tondeuse à gazon à batterie

- a) **Ne recharger les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utiliser que les batteries prévues à cet effet dans les tondeuses.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Garder la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un shunt des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation non correcte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Éviter tout contact ! En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les**

yeux, consulter également un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut entraîner des irritations cutanées ou des brûlures thermiques.

- e) **Ne pas utiliser de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et générer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer une explosion.
- g) **Respecter toutes les instructions de chargement et ne jamais charger la batterie ou la tondeuse à gazon alimentée par batterie en dehors de la plage de température indiquée dans le manuel d'utilisation.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

24.7 Service

- a) **Faire réparer votre tondeuse uniquement par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sécurité de la tondeuse à gazon.
- b) **Ne jamais entretenir des batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou par un centre de service autorisé.

24.8 Consignes de sécurité pour les tondeuses à batterie

- a) **Ne pas utiliser la tondeuse par mauvais temps, surtout pas en cas d'orage.** Cela réduit ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Examiner soigneusement l'aire de travail pour voir si de petits animaux sauvages ne sont pas cachés dans la végétation.** Ces derniers risquent d'être blessés au passage de la tondeuse.
- c) **Examiner soigneusement l'aire de travail et enlever toutes les pierres, les morceaux de bois, les bouts de fil de fer, les os et autres corps étrangers.** Des objets projetés par la machine peuvent causer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier que la lame de coupe et le plateau de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Les pié-

ces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.

- e) **Vérifier régulièrement que le bac de ramassage n'est pas usé ou détérioré.** En effet, un bac de ramassage usé ou détérioré augmente le risque de blessures.
- f) **Laisser les capots de protection en place. Les capots de protection doivent être correctement fixés et dans l'état impeccable requis pour qu'ils puissent assumer leur fonction.** Une pièce de recouvrement et de protection mal fixée, endommagée ou ne fonctionnant pas correctement présente un risque de blessures.
- g) **Veiller à ce qu'il n'y ait pas de dépôt de saletés sur les orifices d'entrée d'air.** Des dépôts de saletés et une obstruction des orifices d'entrée d'air peuvent entraîner une surchauffe et causer un incendie.
- h) **En utilisant la tondeuse, toujours porter des chaussures de protection à semelle antidérapante. Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.** Cela réduit ainsi le risque de blessure aux pieds en cas de contact avec la lame de coupe en rotation.
- i) **En utilisant la tondeuse, toujours porter un pantalon long.** La peau nue augmente le risque de blessure par des objets projetés.
- j) **Éviter de faire fonctionner la tondeuse dans l'herbe mouillée. Marcher normalement, ne jamais courir.** Cela réduit le risque de glisser et de tomber, ce qui pourrait causer des blessures.
- k) **Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes excessivement raides.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait causer des blessures.
- l) **En travaillant à flanc de coteau, toujours veiller à se tenir dans une position stable ; toujours travailler en travers de la pente, c'est-à-dire jamais en montant ou en descendant, et faire extrêmement attention en changeant de direction de travail.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait causer des blessures.
- m) **Faire particulièrement attention en reculant avec la tondeuse ou en tirant la tondeuse vers soi. Toujours faire attention à l'environnement.** Cela réduit le risque de trébucher lors de l'utilisation de la tondeuse.
- n) **Ne pas toucher les lames ou d'autres pièces dangereuses encore en mouvement.** Cela

réduit ainsi le risque de blessure par des pièces en mouvement.

- o) **Avant de retirer tout matériau coincé ou de nettoyer la tondeuse, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que toutes les batteries sont débranchées.** Une mise en marche inattendue de la tondeuse peut causer des blessures graves.
- p) **Examiner soigneusement l'aire de travail et enlever tous les câbles électriques.** Si une lame coupe un câble, électrique, cela peut causer un choc électrique.

www.stihl.com



0478-131-9930-A



0478-131-9930-A